



## ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A világító test felszerelését és karbantartását csak szakképzett szakember végezheti.
- Az elektromos bekötések csak a biztonsági előírásoknak (VDE 0100, Németország) megfelelően végezhetők el.
- A bekötéshez VDE-tanúsítású csatlakozókábelt (min. H05RN-F 2G1.0) kell használni.
- A világító testet az előírásoknak megfelelően kell földelni.
- A világító test használata az összes előírásszerűen felszerelt tömítőgyűrű nélkül tilos!
- A LED-lámpák rendkívül fényesek. Soha ne nézzen közvetlenül a fényébe.
- A tönkrement védőburkolat nem cserélhető. Egy tönkrement védőburkolatú világító testet megfelelő hulladékként kell kezelni.

## ÁRAMFORRÁSHOZ VALÓ CSATLAKOZTATÁS

- A telepítés előtt gondoskodjon az áramtalanításról.
- Szerelési helyzet: A világító testet ideális esetben a fali tartóval ajánlott rögzíteni. A világító test max. felszerelési magassága 3 m (E. ábra).
- A mozgásérzékelővel rendelkező világító test felszerelésénél figyeljen arra, hogy az érzékelő mindig alul legyen.
- A szerelőlap falhoz történő rögzítéséhez kövesse az A. ábra utasításait.
- Nyissa ki a lámpa hátulján lévő csatlakozódugó-hüvelyt (B. ábra).
- Vezesse át a csatlakozókábelt a tömítéssel ellátott tömszelencén, és csatlakoztassa a huzal végeket a dugós bemeneti csatlakozóhoz.
- Húzza meg a csatlakozódugó hüvelyét és a vízálló csatlakozó karmantyút (B. ábra).
- Szerelje a világító testet a szerelőlapra (C. ábra)
- Kapcsolja vissza az áramellátást.

## A MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL ELLÁTOTT LÁMPÁK FUNKCIÓJA (PIR)

- Az infravörös érzékelő a következő gyári paraméterekkel rendelkezik (E. ábra):
  - Érzékelési távolság max. 8 ± 2 m
  - Érzékelési szög 100°
  - Világítási idő 60 ± 10 mp
- Az érzékelő alatti kapcsoló kapcsolja a fényfunkciót (D. ábra): benyomva (OFF) - az érzékelő-funkció aktív, nincs benyomva (ON) - a lámpa tartósan be van kapcsolva, az érzékelő-funkció ki van kapcsolva.

## KARBANTARTÁS

Ennek a fényszórónak a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor az egész fényszórót kell cserélni.

## TISZTÍTÁS

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószereket, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.

## SELEJTEZÉS

**Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!**
**Elektromos készülékeket tilos a háztartási szeméttárolóba dobni!**
Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket külön kell begyűjteni, és fel kell ajánlani környezetbarát újrahasznosításra. A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál tekinthető meg.

## Címek

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

## TR Kullanim kılavuzu

## Oval/Yuvarlak LED lamba, hareket sensörlü/sensörsüz (PIR)

**Dikkat:** Lütfen projektörün montajından önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

## TEKNİK VERİLER

Koruma sınıfı: II

Hareket sensörsüz versiyonların koruma tipi: IP 65

Hareket sensörlü versiyonların koruma tipi: IP 54

Anma gerilimi: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Bağlantı kablosu: H05RN-F 2G1,0 (teslimat kapsamına dahil değildir)

Nominal güç: 15 W

Akım maks.: 135 mA

Güç faktörü: > 0,5

Model	OL 1600	OL 1600 P	RL 1600	RL 1600 P
Ürün kodu:	1270780010	1270780110	1270790010	1270790110
Hareket sensörü	hayır	evet	hayır	evet
Ağırlık (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Maks. aydınlatma alanı (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Ölçüler (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 60	245 x 245 x 70,5

Bu LED projektör iç ve dış mekandaki aydınlatma amaçları için uygundur ve sabit montaj için öngörülmüştür. Projektör 3 m'den az yüksekliğe monte edilmelidir (Şekil E). Hareket sensörlü modellerde tavsiye edilen montaj yüksekliği 2,5 m. Projektör başka amaçlar için kullanılamaz.

## GÜVENLİK UYARILARI

- Projektörün kurulumu ve bakımı kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik tesisatı işleri sadece güvenlik talimatlarına (Almanya için VDE 0100) uyularak gerçekleştirilebilir.
- Bağlantı için VDE sertifikalı bir elektrik kablosu (en az H05RN-F 2G1,0) kullanılmalıdır.
- Projektör kurallara uygun topraklanmalıdır.
- Projektör, tüm salmastra halkaları kurallara uygun takılmadan kullanılamaz!
- LED lambaları son derece aydınlıktır. Lütfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.
- Kırılmış bir koruma kapığı değiştirilemez. Koruma kapığı kırılmışsa projektör atılmalıdır.

## MONTAJ VE ELEKTRİK BESLEMESİNE BAĞLANTI

- Kurulumdan önce daima gerilim beslemesini kapatın.
- Montaj pozisyonu: Projektör ideal durumda duvar aparatıyla sabitlenmelidir. Projektör 3 m'den az yüksekliğe monte edilmelidir.
- Hareket sensörlü projektörler, sensör daima alta gelecek şekilde monte edilmelidir.
- Montaj plakasını duvara sabitlemek için Şekil A içindeki adımları takip edin.
- Lambanın arka tarafındaki bağlantı soketinin kovanını açın (Şekil B).
- Elektrik kablosunu contalı fiş kovanından geçirin ve büyükül telleri giriş soketinin klemensine bağlayın.
- Bağlantı soketinin kovanını ve su geçirmez manşunu sıkın (Şekil B).
- Lambayı montaj plakasına monte edin (Şekil C).
- Gerilim beslemesinin tekrar açın.

## HAREKET SENSÖRLÜ (PIR) LAMBALARIN FONKSİYONU

- Kızılötesi sensör aşağıdaki parametreler ile ön ayarlıdır (Şekil E):
  - Algılama mesafesi maks. 8 ± 2 m
  - Algılama açısı 100°
  - Aydınlatma süresi 60 ± 10 san.
- Sensörün altındaki şalter aydınlatma fonksiyonunu devreye alır (Şekil D): Basılı olduğunda (OFF) sensör fonksiyonu aktiftir, basılı olmadığında (ON) lamba sürekli açık ve sensör fonksiyonu kapalıdır.

## BAKIM

Bu projektörün ampulü değiştirilemez; ampul ömrünün sonuna ulaştığında projektörün tamamı değiştirilmelidir.

## TEMİZLİK

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

## ATIK GİDERME

**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!**
**Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

## UYGUNLUK BEYANI

Uygunluk beyanı üreticide bulunmaktadır.

## Adresler

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

## FI Käyttöohje

## LED-ovaali-/pyörevalaisin liiketunnistimen (PIR) kanssa tai ilman

**Huomio:** Lue ennen kohdevalon asennusta tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten!

## TEKNISET TIEDOT

Suojausluokka: II

Kotelointiluokka – versiot ilman liiketunnistinta: IP 65

Kotelointiluokka – versiot liiketunnistimella: IP 54

Nimellisjännite: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Liitäntäjohto: H05RN-F 2G1,0 (ei kuulu toimitukseen)

Nimellisteho: 15 W

Enimmäisvirta: 135 mA

Tehokerroin: > 0,5

Tyyppi	OL 1600	OL 1600 P	RL 1600	RL 1600 P
Tuotenro	1270780010	1270780110	1270790010	1270790110
Liiketunnistin	Ei	Kyllä	Ei	Kyllä
Paino (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Enimmäisheij. Ala (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Koko (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 60	245 x 245 x 70,5

Tämä LED-kohdevalo on tarkoitettu valaistutehtäviin sisä- ja ulkotiloissa, ja se asennetaan kiinteästi. Kohdevalo on asennettava korkeintaan 3 metrin korkeudelle (kuva E). Suositeltu asennuskorkeus liiketunnistimella varustetuille malleille on 2,5 m. Kohdevaloa ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Kohdevalon asennus ja huolto on jätettävä pätevän ammattilaisen suoritettavaksi.
- Sähköasennuksia saa suorittaa vain, jos noudatetaan turvallisuusmääräyksiä (VDE 0100 Saksassa).
- Liittämiseen on käytettävä VDE-sertifioitua liitäntäjohtoa (vähintään H05RN-F 2G1,0).
- Kohdevalo on maadoitettava asianmukaisesti.
- Kohdevaloa ei saa käyttää ilman asianmukaisesti kiinnitettyjä tiivisterenkaita!
- LED-valot ovat äärimmäisen kirkkaita. Älä koskaan katso suoraan valoon.
- Tuhoutunutta suojusta ei voida vaihtaa. Kohdevalo on hävitettävä, jos suojus on vaurioitunut.

## ASENNUS JA LIITTÄMINEN VIRTALÄHTEESEEN

- Kytke jännitteensyöttö pois päältä ennen asennusta.
- Asennusasento: Kohdevalo pitäisi mieluiten kiinnittää seinäpidikkeeseen. Kohdevalo on asennettava korkeintaan 3 metrin korkeudelle.
- Liiketunnistimella varustetut kohdevalot on asennettava niin, että anturi on aina alhaalla.
- Noudata kuvassa A esitettyjä vaiheita asennuslevyn kiinnittämiseksi seinään.
- Avaa liitäntäpistokkeen holkki valaisimen takapuolella (kuva B).
- Vie liitäntäjohto tiivisteellä varustetun pistokeholkin läpi ja liitä johtimet tulopistokkeen ruuviliittimeen.
- Kierrä liitäntäpistokkeen holkki ja vesitiiviiv muhvi kiinni (kuva B).
- Asenna valaisin asennuslevyyn (kuva C).
- Kytke jännitteensyöttö jälleen päälle.

## LIIKETTUNNISTIMELLA (PIR) VARUSTETTujen VALAISINTEN TOIMINTA

- Infrapuna-anturin esiasetukset ovat seuraavat (kuva E):
  - mittausetäisyys enint. 8 ± 2 m
  - mittauskulma 100°
  - valaistuksen kesto 60 ± 10 sek.
- Anturin alla oleva kytkin kytkee päälle valaisutoiminnon (kuva D): painettuna (OFF) anturitoiminto on aktivoitu, painamattomana (ON) valaisin on kytketty jatkuvan valaisun tilaan ja anturitoiminto on pois käytöstä.

## HUOLTO

Tämän valon valonlähdettä ei voida vaihtaa; kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava.

## PUHDISTUS

Älä puhdista laitetta liuotinaineilla, syövyttävillä puhdistusaineilla tai vastaa-villa. Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

## HÄVITTÄMINEN

**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**
**Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen. Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja on antanut vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

## Osoitteet

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

## GR Οδηγίες Χρήσης

## LED οβάλ/στρογγυλός προβολέας χωρίς/ με ανιχνευτή κίνησης (PIR)

**Προσοχή:** Παρακαλούμε πριν από τη συναρμολόγηση του προβολέα να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις καλά!

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κατηγορία προστασίας: II

Εκδόσεις κατηγορίας προστασίας χωρίς ανιχνευτή κίνησης: IP 65

Εκδόσεις κατηγορίας προστασίας με ανιχνευτή κίνησης: IP 54

Ονομαστική τάση: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Καλώδιο σύνδεσης: H05RN-F 2G1,0 (δεν συμπεριλαμβάνεται)

Ονομαστική ισχύς: 15 W

Μέγ. ηλεκτρικό ρεύμα: 135 mA

Συντελεστής ισχύος: > 0,5

Τύπος	OL 1600	OL 1600 P	RL 1600	RL 1600 P
Αρ. προϊόντος	1270780010	1270780110	1270790010	1270790110
Ανιχνευτής κίνησης	όχι	ναι	όχι	ναι
Βάρος (σε kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Μεγ. επιφάνεια φωτισμού (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Διαστάσεις (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 60	245 x 245 x 70,5

Ο παρών προβολέας LED είναι κατάλληλος για φωτισμό σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους και μπορεί να τοποθετηθεί και σταθερά. Ο προβολέας πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μικρότερο από 3m (Εικ. Ε). Το συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης για τα μοντέλα με ανιχνευτή κίνησης είναι τα 2,5 m. Δεν επιτρέπεται η χρήση του προβολέα για άλλους σκοπούς.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση του προβολέα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας (VDE 0100 για Γερμανία).
- Για τη σύνδεση πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο σύνδεσης με πιστοποίηση VDE (τουλάχιστον H05RN-F 2G1,0).
- Ο προβολέας πρέπει να γειώνεται σωστά.
- Ο προβολέας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανότητας!
- Οι προβολείς LED είναι εξαιρετικά φωτεινοί. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
- Ένα καεστραμμένο προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ο προβολέας πρέπει να απορριφθεί όταν πρόκειται το προστατευτικό κάλυμμα.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία τάσης πριν από την εγκατάσταση.
- Σημείο τοποθέτησης: Ιδανικά ο προβολέας τοποθετείται χρησιμοποιώντας το στήριγμα τοίχου. Ο προβολέας πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μικρότερο από 3m.
- Οι προβολείς με ανιχνευτή κίνησης πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε ο αισθητήρας να βρίσκεται πάντα κάτω.
- Για να στερεώσετε την πλάκα στερέωσης στον τοίχο, ακολουθήστε τα βήματα στην Εικ. Α.
- Ανοίξτε τη θήκη του ρευματολήπτη στην πίσω πλευρά του προβολέα (Εικ. Β).
- Περάστε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τη μονωμένη θήκη του ρευματολήπτη και συνδέστε τις συρματώσεις στον πίνακα σύνδεσης του φις.
- Σφίξτε τη θήκη του ρευματολήπτη και το υδατοστεγές χιτώνιο (Εικ. Β).
- Τοποθετήστε τον προβολέα πάνω στην πλάκα στερέωσης (Εικ. Γ).
- Ενεργοποιήστε και πάλι την τροφοδοσία τάσης.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΑΝΟΥ ΜΕ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΚΙΝΗΣΗΣ (PIR)

- Ο αισθητήρας υπερύθρων είναι προρυθμισμένος με τις ακόλουθες παραμέτρους (Εικ. Ε):
  - Μέγιστη απόσταση ανίχνευσης 8 ± 2 m
  - Γωνία ανίχνευσης 100°
  - Διάρκεια φωτισμού 60 ± 10 δευτ.
- Ο διακόπτης κάτω από τον αισθητήρα ρυθμίζει τη λειτουργία φωτισμού (Εικ. Δ):
  - όταν είναι πατημένος (OFF), η λειτουργία του αισθητήρα είναι ενεργή, όταν δεν είναι πατημένος (ON), ο λαμπτήρας είναι σταθερά ενεργοποιημένος και η λειτουργία του αισθητήρα είναι ανενεργή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο τον προβολέα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγπό πανί.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

**Να απορρίψετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.**
**Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/Ε.Κ. περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

## Διευθύνσεις

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com